RAKUEN TRANSLATIONS

STATUS: ONGOING
TYPE: MANGA
BIG GANGAN

SaeKano: Koisuru Metronome

AUTHOR: MARUTO FUMIAKI
ARTIST: MUSHA SABU
2013

TRANSLATOR: AROUNDANDAROUND TYPESETTER: PAP041 CLEANER: PAP041
PROOFREADER: KUROZEN RAWS: VOLANDUM COLORIST: KAPU

RakuenTranslations RakuenTLions Rakuentranslations.wordpress.com

アニメ化決定！

DESPITE THE WORRIES OF THE AUTHOR FACING CHALLENGES IN UNFAMILIAR TERRITORY AND THE NEW ARTIST, PURE LOVE HECTOPASCAL IS SELLING WELL.

AFTER WINNING A LOTTERY AT THE NEW YEAR'S PARTY, THEY ARE GOING ON A TRIP TO THE BEACH AS A VACATI- ERR... RESEARCH OPPORTUNITY.

WE'RE FINALLY HERE!

WE'RE AT THE OCEAN!

IT'S HOT, THE ULTRAVIOLET RADIATION IS STRONG, YOUR HAIR STICKS TOGETHER...

The ocean!

YOU'D HAVE TO BE A CHILD TO ENJOY THE BEACH.

.....

YOU CAN JUST THINK OF THIS AS ADDING FLAVO- RING.

WELL, THERE'S A BEACH SCENE IN THE NOVEL AFTER ALL.

WE ARE LOOKING TRANSLATORS FOR:

DEAR SUCCUBUS SISTER

ADDICTED TO CURRY

JINROUKI WINVURGA

FATE/STAY NIGHT HEAVEN'S FEEL

MUSUKO GA KAWAIKUTE SHIKATAGANAI MAZOKU

RAKUEN TRANSLATIONS

IF YOU'RE INTERESTED ON HELPING US, WRITE US ON OUR FACEBOOK PAGE OR CONTACT US AT OUR BATOTO ACCOUNT: PAPO41.

We're also recruiting typesetters and redrawers.

SHI-CHAN, SHI-CHAN, I'VE RESER-VED A TWIN ROOM JUST FOR YOU.

JUST AS SHE ASKED ME TO, I WON'T DO THIS SECRETLY. I'LL GO STRAIGHT TOWARDS SPENDING A STEAMY NIGHT OSING MY RGINITY TO MORAL-KUN!

IF YOU THINK ABOUT THIS NORMALLY, WOULDN'T THAT TWIN ROOM BE FOR YOU AND SAGANO-SAN?

NO.

THERE'S ALSO WHAT MACHIDA-SAN SAID.

ALSO

MACHIDA-SAN MADE A REQUEST TO ME.

はぁ…

SLEEPY

BAD MOOD

SHE TOLD ME TO TAKE A PICTURE OF HOW THOSE TWO LOOKED RELAXED.

I'LL BE READING HERE.

THEN I'LL GO TAKE SOME PICTURES. WE'RE HERE FOR WORK AFTER ALL.

UNFORTU-NATELY, WE WON'T LOOK SO GOOD IN THE CAMERA IN THE FUTURE.

SO I'M SUPPOSE D TO USE THIS AS AN ALTERNA-TIVE.

I'm looking forward to this, Aki-kun.

TAKE THIS!

11°

ニヤッ

AH!

STOP IT! I BORROWED THIS FROM MACHIDA-SAN.

BUT ISN'T IT WATER-PROOF ANYWAY?

A GIRL WOULD FEEL LONELY PLAYING AT A BEACH BY HERSELF, RIGHT?

EVEN IF YOU SAY THAT...

I HAVE TO GET THE PARTS WHERE YOU GUYS PLAY AROUND...

PEOPLE ARE MORE CAUTIONS WHEN THEY HAVE A CAMERA POINTED AT THEM AFTER ALL...

I THOUGHT I WOULD SPEND MY SUMMER STUFFED WITH WORK.

THOUGH, PASSING THE SEASONS STRUG-GLING WITH WORK,

YOU KNOW,

IS FUN IN ITS OWN WAY.

SO-RRY...

UM-

NO NO, I'M NOT TELLING YOU TO SYMPA-THIZE OR ANYTHING.

EVEN THOUGH, AS AN EDITOR, I WAS THE ONE CLOSEST WATCHING YOU,

IF MACHIDA-SAN HADN'T SUGGESTED THIS, I NEVER WOULD HAVE REALIZED.

IN THE END, I GUESS I JUST WANTED TO SAY,

NOW THAT WE'RE HERE,

I WANT TO ENJOY OUR BREAK!

ドキッ

OKAY, STAY PUT!

++

?

DON'T MOVE!

HUH!?

ぬっ

UH

IMMORAL-KUN?

THIS IS...

WHERE ARE YOU LOOK-ING,

HOW STU-PID.

HOW STUPID, MORAL-KUN.

WHERE'S THE FILM IN THIS DIGITAL CAMERA?

I WONDER IF YOU JUST GOT AGITATED AND LET OUT SOME CLICHÉ EXCUSE.

I WAS JUST THINKING OF PUTTING OUR SUMMER MEMORIES INTO FILM...

I GUESS I'LL HAVE YOU THO-ROUGHLY SEAR THESE MEMORIES OF YOUR SUMMER WITH ME

INTO THAT DULL HEAD OF YOURS.

HU...

My hair's rustling...

YOU FELL ASLEEP DURING THE MEETING.

SO DILI-GENT.

WHERE AM I SUPPO-SED TO SLEEP?

Sleeping with your glasses on is weird.

WE EVEN GOT A TWIN ROOM.

NIGHT MEMO-RIES TOO...

MORAL-KUN.

WAKE UP.

ギュ…

ギュ

ギュ

ギュ

ギュ

ギュ

ギュ

ギュ

...I SAID WAKE UP.

ちゃちゃちゃ

ちょっと

2ch

2ch

3ch

.....

ねぇ…

.....

I'M GOING ON THE ATTACK, YOU KNOW?

I'LL LET YOU OFF FOR TODAY.

ぼの

ドキ ドキ ドキ ドキ ドキ ドキ

...LATER.

AKI-KUN, YOU SCORED~

HUH!? WHAT'S WITH THIS PIC-TURE!?

原作・シナリオ
丸戸史明先生
キャラクター原案
深崎暮人先生
原作担当編集
萩原様
デザイン
BALCOLONY.染谷様　竹内様
スクウェア・エニックス担当編集
中野様・渡辺様

アシスタント
黒木リン様

応援してくださった方
コミックスを手に取ってくださった方
ありがとうございます！